

REGOLAMENT (KE) Nru 862/2007 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tal-11 ta' Lulju 2007

dwar l-istatistika Komunitarja dwar il-migrazzjoni u l-protezzjoni internazzjonali u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 311/76 dwar il-kumpilazzjoni ta' statistika dwar haddiema barranin

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikulari l-Artikolu 285(1) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura stabbilita fl-Artikolu 251 tat-Trattat ⁽²⁾,

Billi:

- (1) Il-konkluzjonijiet tal-Kunsill għall-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni tat-28 u d-29 ta' Mejju 2001 ikkunsidraw, fir-rigward ta' l-analiżi komuni u l-iskambju mtejjeb ta' l-istatistika dwar il-migrazzjoni u l-ażil, li hemm bżonn ta' qafas komprensiv u koerenti għal azzjoni futura għat-titjib ta' l-istatistika.
- (2) F'April 2003, il-Kummissjoni harġet Komunikazzjoni lill-Kunsill u lill-Parlament Ewropew, li tistabbilixxi Pjan ta' Azzjoni għall-ġbir u l-analiżi ta' l-istatistika Komunitarja fil-qasam tal-migrazzjoni. Din kienet tinkludi numru ta' bidliet importanti mahsuba sabiex itejbu l-kompletezza u l-livell ta' l-armonizzazzjoni ta' din l-istatistika. Permezz tal-Pjan ta' Azzjoni, il-Kummissjoni immirat sabiex tippromponi leġislazzjoni li tikkonċerna l-istatistika Komunitarja dwar il-migrazzjoni u l-ażil.
- (3) Il-Kunsill Ewropew ta' Tessalonika tad-19 u l-20 ta' Ġunju 2003 ikkonkluda li kienu mehtieġa mekkaniżmi aktar effikaċi għall-ġbir u l-analiżi ta' l-informazzjoni dwar il-migrazzjoni u l-ażil fl-Unjoni Ewropea.
- (4) Il-Parlament Ewropew fir-risoluzzjoni tiegħu tas-6 ta' Novembru 2003 ⁽³⁾ dwar il-Komunikazzjoni msemmija hawn fuq innota li kienet mehtieġa leġislazzjoni sabiex tiżgura l-produzzjoni ta' statistika komprensiva

neċessarja għall-iżvilupp ta' linji politiċi Komunitarji ġusti u effikaċi dwar il-migrazzjoni. Ir-risoluzzjoni tappoġġa l-pjanijiet tal-Kummissjoni sabiex tkun proposta leġislazzjoni dwar l-istatistika dwar il-migrazzjoni u l-ażil.

- (5) It-tkabbir ta' l-Unjoni Ewropea ġab miegħu dimensjoni ġeografika u politika ikbar konnessa ma' l-iskala tal-fenomeni assoċjati mal-migrazzjoni. Holoq ukoll impetu addizzjonali għad-domanda għall-informazzjoni fil-forma ta' statistika korretta, f'waqtha u armonizzata. Hemm ukoll bżonn, li dejjem qed jiżdied, għal informazzjoni fil-forma ta' statistika li tirrigwarda l-professjonijiet, l-edukazzjoni, il-kwalifiki u t-tip ta' attivitá tal-migranti.
- (6) Hija essenzjali statistika Komunitarja armonizzata u komparabbli dwar il-migrazzjoni u l-ażil għall-iżvilupp u l-monitoraġġ tal-leġislazzjoni u l-linji politiċi Komunitarji relatati ma' l-immigrazzjoni u l-ażil, u mal-moviment liberu tal-persuni.
- (7) Hemm bżonn li jkun imsaħħah l-iskambju ta' l-informazzjoni fil-forma ta' statistika dwar il-migrazzjoni u l-ażil u li tkun imtejba l-kwalità tal-ġbir u l-produzzjoni ta' l-istatistika Komunitarja, li s'issa, saru fuq il-bażi ta' sensiela ta' "ftehim informali".
- (8) Hu essenzjali li l-informazzjoni tkun disponibbli, ma' l-Unjoni Ewropea kollha, għall-ghanijiet ta' monitoraġġ ta' l-iżvilupp u l-implimentazzjoni tal-leġislazzjoni u l-politika Komunitarja. Essenzjalment, il-prattika attwali ma tiżgurax suffiċjentement, b'mod uniformi, it-twassil u l-d-disseminazzjoni regolari, f'waqthom u rapidi ta' data armonizzata.
- (9) Dan ir-Regolament ma jkoprix stimi tan-numru ta' persuni li jkunu residenti illegalment fl-Istati Membri. L-Istati Membri m'għandhomx jipprovdu tali stimi jew data dwar tali persuni lill-Kummissjoni (Eurostat), għalkemm dawn jistgħu jiġu inkluzi fraggruppamenti ta' popolazzjoni minn stharrig.
- (10) Kull fejn ikun possibbli, id-definizzjonijiet użati għall-finijiet ta' dan ir-Regolament huma meħudin mir-Rakkomandazzjonijiet tan-Nazzjonijiet Uniti dwar l-istatistika tal-Migrazzjoni Internazzjonali, mir-Rakkomandazzjonijiet tan-Nazzjonijiet Uniti dwar iċ-Ċensimenti tal-Popolazzjonijiet u Akkomodazzjoni fir-Regjun ta' l-ECE jew mill-leġislazzjoni tal-KE, u għandhom ikunu aġġornati skond il-proċeduri rilevanti.

⁽¹⁾ ĠU C 185, 8.8.2006, p. 31.

⁽²⁾ Opinjoni tal-Parlament Ewropew ta' l-14 ta' Marzu 2007 (għadha mhijjix pubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u Deċiżjoni tal-Kunsill tat-12 ta' Ġunju 2007.

⁽³⁾ ĠU C 83 E, 2.4.2004, p. 94.

- (11) Il-bżonnijiet Komunitarji l-godda għall-istatistika dwar il-migrazzjoni u l-ażil juru li d-dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 311/76 tad-9 ta' Frar 1976 dwar il-kumpilazzjoni ta' statistika ta' haddiema bar-ranin ⁽¹⁾ m'għadhomx applikabbli.
- (12) Ir-Regolament (KEE) Nru 311/76 għandu għalhekk jiġi mhassar.
- (13) Ladarba l-objettiv ta' dan ir-Regolament li jkunu stabbiliti regoli komuni għall-ġbir u l-kumpilazzjoni ta' statistika Komunitarja dwar il-migrazzjoni u l-protezzjoni internazzjonali ma jistgħux jintlahqu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri u jistgħu għalhekk, minhabba l-iskala ta' l-azzjoni, jintlahqu b'mod aħjar fil-livell Komunitarju, il-Komunità tista' tadotta miżuri, skond il-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat. Skond il-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li hu neċessarju sabiex jintlahaq dak l-objettiv.
- (14) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 322/97 tas-17 ta' Frar 1997 dwar l-Istatistika Komunitarja ⁽²⁾ jikkostitwixxi l-qafas ta' referenza għad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament. B'mod partikulari hu jitlob konformità ma' l-istandards ta' imparzjalità, fiduċja, oġġettività, indipendenza xjentifika, effikaċja tan-nefqa u konfidenzjalità ta' l-istatistika.
- (15) Il-miżuri mehtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom ikunu adottati skond id-Deciżjoni tal-Kunsill 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li ttiprovdi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti lill-Kummissjoni ⁽³⁾.
- (16) B'mod partikulari, il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa sabiex taġġorna d-definizzjonijiet, tiddeċiedi dwar ir-raggruppament ta' *data* u tqassim addizzjonali u tistabbilixxi r-regoli dwar il-precizzjoni u l-istandards ta' kwalità. Ladarba daww il-miżuri għandhom ambitu ġenerali u huma mfassla sabiex jemendaw elementi mhux essenzjali ta' dan ir-Regolament u sabiex jissupplimentawh billi jżidu elementi mhux ezzenzjali godda, huma għandhom ikunu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju stipulata fl-Artikolu 5a tad-Deciżjoni 1999/468/KE.
- (17) Il-Kumitat tal-Programm ta' Statistika, stabbilit bid-Deciżjoni tal-Kunsill 89/382/KEE, Euratom tad-19 ta' Ġunju 1989 li jstabbilixxi Kumitat għall-Programmi ta' Statistika tal-Komunitajiet Ewropej ⁽⁴⁾, kien ikkonsultat skond l-Artikolu 3 ta' dik id-Deciżjoni,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Suġġett

Dan ir-Regolament jistabbilixxi regoli komuni għall-ġbir u l-kumpilazzjoni ta' l-istatistika Komunitarja dwar:

- (a) l-immigrazzjoni lejn u l-emigrazzjoni minn territorji ta' l-Istat Membru, inklużi l-flussi mit-territorju ta' Stat Membru għal dak ta' Stat Membru ieħor u l-flussi bejn Stat Membru u t-territorju ta' pajjiż terz;
- (b) iċ-ċittadinanza u l-pajjiż ta' twelid ta' persuni abitwalment residenti fit-territorju ta' l-Istati Membri;
- (ċ) il-proċeduri u l-proċessi ġudizzjarji u amministrattivi fl-Istati Membri relatati ma' l-immigrazzjoni, l-ġhoti tal-permess għar-residenza, iċ-ċittadinanza, l-ażil u forom l-ohrajn ta' protezzjoni internazzjonali u l-prevenzjoni ta' l-immigrazzjoni illegali.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

1. Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, id-definizzjonijiet segwenti għandhom japplikaw:

- (a) "residenza abitwali" tfisser il-post li fih persuna normalment tqatta' l-perjodu tal-mistrieħ tagħha matul il-ġurnata, irriskettivament minn assenzi temporanji għal finijiet ta' rikreazzjoni, vakanza, żjarat lill-ħbieb u l-qraba, negozju, kura medika jew pellegrinaġġ reliġjuż; jew, jekk tali *data* ma tkunx disponibbli, il-post ta' residenza legali jew registrata;
- (b) "immigrazzjoni" tfisser l-azzjoni li biha persuna tistabbilixxi r-residenza tagħha fit-territorju ta' Stat Membru għal perjodu li hu, jew li hu mistenni li jkun, ta' l-anqas tnax-il xahar, filwaqt li qabel kienet abitwalment residenti fi Stat Membru ieħor jew fpajjiż terz;
- (ċ) "emigrazzjoni" tfisser l-azzjoni li biha persuna, li qabel kienet abitwalment residenti fit-territorju ta' Stat Membru, thalli r-residenza tagħha f'dak l-Istat Membru għal perjodu li hu, jew li hu mistenni li jkun, ta' l-anqas tnax-il xahar;
- (d) "ċittadinanza" tfisser ir-rabta legali partikulari bejn individwu u l-Istat tiegħu, miksub permezz tat-twelid jew ta' naturalizzazzjoni, kemm jekk permezz ta' dikjarazzjoni, għażla, żwieġ kif ukoll jekk b'mezz ieħor skond il-legiżlazzjoni nazzjonali;

⁽¹⁾ ĠU L 39, 14.2.1976, p. 1.

⁽²⁾ ĠU L 52, 22.2.1997, p. 1. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 1882/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 284, 31.10.2003, p. 1).

⁽³⁾ ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23. Id-Deciżjoni kif emendata mid-Deciżjoni 2006/512/KE (ĠU L 200, 22.7.2006, p. 11).

⁽⁴⁾ ĠU L 181, 28.6.1989, p. 27.

- (e) "pajjiż ta' twelid" tfisser il-pajjiż ta' residenza (fil-konfini preżenti tiegħu, jekk l-informazzjoni tkun disponibbli) ta' l-omm fil-hin tat-twelid, jew, jekk mhux disponibbli, il-pajjiż (fil-konfini preżenti tiegħu, jekk l-informazzjoni tkun disponibbli), li fih sehh it-twelid;
- (f) "immigrant" tfisser persuna li twettaq azzjoni ta' immigrazzjoni;
- (g) "emigrant" tfisser persuna li twettaq azzjoni ta' emigrazzjoni;
- (h) "resident għat-tul" tfisser resident għat-tul kif definit fl-Artikolu 2(b) tad-Direttiva tal-Kunsill 2003/109/KE tal-25 ta' Novembru 2003 dwar l-istatus ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu residenti għat-tul ⁽¹⁾;
- (i) "ċittadin ta' pajjiżi terzi" tfisser kull persuna li mhix ċittadin ta' l-Unjoni skond it-tifsira ta' l-Artikolu 17(1) tat-Trattat, inklużi l-persuni minghajr Stat;
- (j) "applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali" tfisser l-applikazzjoni għal protezzjoni internazzjonali kif definita fl-Artikolu 2(g) tad-Direttiva tal-Kunsill 2004/83/KE tad-29 ta' April 2004 dwar standards minimi għall-kwalifika u l-istat ta' ċittadini nazzjonali ta' pajjiżi terzi jew persuni minghajr Stat bhala refuġjati jew bhala persuni li nkella jehtiegu protezzjoni internazzjonali u l-kontenut tal-protezzjoni mogħtija ⁽²⁾;
- (k) "stat ta' refuġjat" tfisser stat ta' refuġjat kif definit fl-Artikolu 2 (d) tad-Direttiva 2004/83/KE;
- (l) "stat ta' protezzjoni sussidjarja" tfisser stat ta' protezzjoni sussidjarja kif definit fl-Artikolu 2(f) tad-Direttiva tal-Kunsill 2004/83/KE;
- (m) "membri tal-familja" tfisser membri tal-familja kif definiti fl-Artikolu 2(i) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 343/2003 tat-18 ta' Frar 2003 li jstabbilixxi l-kriterji u l-mekkanizmi sabiex ikun determinat l-Istat Membru responsabbli sabiex jeżamina applikazzjoni għall-ażil depożitata f'wiehed mill-Istati Membri minn ċittadin ta' pajjiżi terzi ⁽³⁾;
- (n) "protezzjoni temporanja" tfisser protezzjoni temporanja kif definita fl-Artikolu 2(a) tad-Direttiva tal-Kunsill 2001/55/KE ta' l-20 ta' Lulju 2001 dwar standards minimi sabiex tingħata protezzjoni temporanja fl-eventwalità ta' influż bil-massa ta' persuni spostati u dwar il-miżuri li jipromwovu bilanċ fl-isforzi bejn l-Istati Membri meta jirċievu dawn il-persuni u li jgħorru l-konsegwenzi ta' dawn ⁽⁴⁾;
- (o) "minorenni mhux akkumpanjat" tfisser minorenni mhux akkumpanjat kif definit fl-Artikolu 2(i) tad-Direttiva tal-Kunsill 2004/83/KE;
- (p) "fruntieri esterni" tfisser fruntieri esterni kif definiti fl-Artikolu 2(2) tar-Regolament (KE) 562/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2006 li jstabbilixxi Kodiċi Komunitarju dwar ir-regoli dwar il-moviment ta' persuni minn naħa għal ohra tal-fruntiera (Kodiċi tal-Fruntieri ta' Schengen) ⁽⁵⁾;
- (q) "ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ġew miċhuda d-dhul" tfisser ċittadini ta' pajjiżi terzi li jiġu miċhuda d-dhul fil-fruntiera esterna minhabba li ma jissodisfawx il-kondizzjonijiet kollha ta' dhul stabbiliti fl-Artikolu 5(1) tar-Regolament (KE) Nru 562/2006 u ma jiffurmawx parti mill-kategoriji ta' persuni msemmija fl-Artikolu 5(4) ta' dak ir-Regolament;
- (r) "ċittadini ta' pajjiżi terzi misjuba preżenti b'mod illegali" tfisser ċittadini ta' pajjiżi terzi uffiċjalment misjuba li jkunu fuq it-territorju ta' Stat Membru u li ma jissodisfawx, jew ma baqgħux jissodisfaw, il-kondizzjonijiet sabiex jibqgħu jew il-kondizzjonijiet ta' residenza f'dak l-Istat Membru;
- (s) "sistemazzjoni mill-ġdid" tfisser it-trasferiment ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi jew ta' persuni minghajr Stat fuq il-bażi ta' evalwazzjoni tal-bżonn tagħhom għal protezzjoni internazzjonali u għal soluzzjoni fit-tul, lejn Stat Membru, fejn huma jkunu permessi jirrisjedu bi status legali assigurat.

2. L-Istati Membri għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni (Eurostat) dwar l-użu u l-effetti probabbli ta' stimi jew ta' metodi oħrajn ta' adattament ta' l-istatistika bbażata fuq definizzjonijiet nazzjonali sabiex tkun konformi mad-definizzjonijiet armonizzati stipulati fil-paragrafu 1.

3. Għas-sena ta' referenza 2008, l-istatistika provduta lill-Kummissjoni (Eurostat) taħt dan ir-Regolament tista' tkun ibbażata fuq definizzjonijiet (nazzjonali) alternattivi. F'każijiet bħal dawn, l-Istati Membri għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni (Eurostat) b'dawn id-definizzjonijiet alternattivi.

4. Jekk Stat Membru ma jkunx marbut b'wiehed mit-testi legali jew aktar indikati fid-definizzjonijiet fil-paragrafu 1, dak l-Istat Membru għandu jipprovdi statistika komparabbli ma' dik rikjesta taħt dan ir-Regolament fejn tista' tiġi pprovduta taħt proċeduri leġislattivi u/jew amministrattivi eżistenti.

Artikolu 3

Statistika dwar il-migrazzjoni internazzjonali, popolazzjoni abitwalment residenti u l-akkwist taċ-ċittadinanza

1. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni (Eurostat) statistika dwar in-numru ta':

(a) immigranti deħlin fit-territorju ta' l-Istat Membru, imqasma kif ġej:

(i) gruppi skond iċ-ċittadinanza, skond l-età u s-sess;

(ii) gruppi skond il-pajjiż ta' twelid, skond l-età u s-sess;

(iii) gruppi skond il-pajjiż tar-residenza abitwali preċedenti skond l-età u s-sess;

⁽¹⁾ ĠU L 16, 23.1.2004, p. 44.

⁽²⁾ ĠU L 304, 30.9.2004, p. 12.

⁽³⁾ ĠU L 50, 25.2.2003, p. 1.

⁽⁴⁾ ĠU L 212, 7.8.2001, p. 12.

⁽⁵⁾ ĠU L 105, 13.4.2006, p. 1.

- (b) emigranti heġin mit-territorju ta' l-Istat Membru, imqassma kif ġej:
- (i) gruppi ta' ċittadinanzi;
 - (ii) skond l-età;
 - (iii) skond is-sess;
 - (iv) skond gruppi ta' pajjiżi tar-residenza abitwali sussegwenti;
- (ċ) persuni li jkollhom ir-residenza abitwali tagħhom fl-Istat Membru fit-tmiem tal-perjodu ta' referenza, imqassma kif ġej:
- (i) gruppi skond iċ-ċittadinanza skond l-età u s-sess;
 - (ii) gruppi skond il-pajjiż ta' twelid skond l-età u s-sess;
- (d) persuni li jkollhom ir-residenza abitwali tagħhom fit-territorju ta' l-Istat Membru u li kisbu, matul il-perjodu ta' referenza, iċ-ċittadinanza ta' l-Istat Membru u li qabel kellhom iċ-ċittadinanza ta' Stat Membru ieħor jew ta' pajjiż terz jew li qabel kienu mingħajr Stat, imqassma skond l-età u s-sess, u skond iċ-ċittadinanza preċedenti tal-persuni kkonċernati u skond jekk il-persuna kinitx preċedentement mingħajr Stat.

2. L-istatistika msemmija fil-paragrafu 1 għandha tkun relatata ma' perjodi ta' referenza ta' sena kalendarja waħda u għandha tkun provduta lill-Kummissjoni (Eurostat) fi żmien tnax-il xahar wara t-tmiem tas-sena ta' referenza. L-ewwel sena ta' referenza għandha tkun l-2008.

Artikolu 4

Statistika dwar il-protezzjoni internazzjonali

1. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni (Eurostat) statistika dwar in-numri ta':
- (a) persuni li pprezentaw applikazzjoni għall-protezzjoni internazzjonali jew li ġew inklużi f'applikazzjoni ta' din ix-xorta bhala membri tal-familja matul il-perjodu ta' referenza;
 - (b) persuni li jkunu s-suġġett ta' applikazzjonijiet għall-protezzjoni internazzjonali li jkunu qegħdin jiġu kkunsidrati mill-awtorità nazzjonali responsabbli fl-aħħar tal-perjodu ta' referenza;
 - (ċ) applikazzjonijiet għall-protezzjoni internazzjonali li jkunu ġew irtirati matul il-perjodu ta' referenza.

Din l-istatistika għandha tkun imqassma skond l-età u s-sess, u skond iċ-ċittadinanza tal-persuni kkonċernati. Hija għandha tkun relatata mal-perjodi ta' referenza ta' xahar kalendarju u għandha tkun provduta lill-Kummissjoni (Eurostat) fi żmien xahrejn mit-tmiem tax-xahar ta' referenza. L-ewwel xahar ta' referenza għandu jkun Jannar 2008.

2. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni (Eurostat) statistika dwar in-numri ta':

- (a) persuni koperti minn deċiżjonijiet ta' l-ewwel istanza li jiċhdu applikazzjonijiet għall-protezzjoni internazzjonali, bhal deċiżjonijiet li jqisu applikazzjonijiet bhala inammissibbli jew bhala bla bażi u deċiżjonijiet mehudin fi proceduri ta' prijorità aċċelerati, mehudin minn entitajiet amministrattivi jew ġudizzjarji matul il-perjodu ta' referenza;
- (b) persuni koperti minn deċiżjonijiet ta' l-ewwel istanza li jagħtu jew jirtiraw l-istat ta' refuġjat, mehudin minn entitajiet amministrattivi jew ġudizzjarji matul il-perjodu ta' referenza;
- (ċ) persuni koperti minn deċiżjonijiet ta' l-ewwel istanza li jagħtu jew jirtiraw l-istat ta' protezzjoni sussidjarja, mehudin minn entitajiet amministrattivi jew ġudizzjarji matul il-perjodu ta' referenza;
- (d) persuni koperti minn deċiżjonijiet ta' l-ewwel istanza li jagħtu jew jirtiraw protezzjoni temporanja, mehudin minn entitajiet amministrattivi jew ġudizzjarji matul il-perjodu ta' referenza;
- (e) persuni koperti minn deċiżjonijiet oħrajn ta' l-ewwel istanza li jagħtu jew jirtiraw l-awtorizzazzjoni ta' residenza għal raġunijiet umanitarji taħt il-liġi nazzjonali li tikkonċerna l-protezzjoni internazzjonali, mehudin minn entitajiet amministrattivi jew ġudizzjarji matul il-perjodu ta' referenza.

Din l-istatistika għandha tkun imqassma skond l-età u s-sess, u skond iċ-ċittadinanza tal-persuni kkonċernati. Hija għandha tkun relatata ma' perjodi ta' referenza ta' tliet xhur kalendarji u għandha tkun provduta lill-Kummissjoni (Eurostat) fi żmien xahrejn mit-tmiem tal-perjodu ta' referenza. L-ewwel perjodu ta' referenza għandu jkun Jannar sa Marzu 2008.

3. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni (Eurostat) statistika dwar in-numri ta':

- (a) applikanti għall-protezzjoni internazzjonali li jkunu kkunsidrati mill-awtorità nazzjonali responsabbli bhala minorenni mhux akkumpanjati matul il-perjodu ta' referenza;
- (b) persuni koperti minn deċiżjonijiet finali li jiċhdu applikazzjonijiet għall-protezzjoni internazzjonali, bhal deċiżjonijiet li jqisu applikazzjonijiet bhala inammissibbli jew bhala bla bażi u deċiżjonijiet mehudin fi proceduri ta' prijorità u aċċelerati, mehudin minn entitajiet amministrattivi jew ġudizzjarji matul il-perjodu ta' referenza;
- (ċ) persuni koperti minn deċiżjonijiet li jagħtu jew jirtiraw l-istat ta' refuġjat, mehudin minn entitajiet amministrattivi jew ġudizzjarji matul il-perjodu ta' referenza;

- (d) persuni koperti minn deċiżjonijiet finali li jagħtu jew jirtiraw l-istat ta' protezzjoni sussidjarja, mehudin minn entitajiet amministrattivi jew ġudizzjarji matul il-perjodu ta' referenza;
- (e) persuni koperti minn deċiżjonijiet finali li jagħtu jew jirtiraw protezzjoni sussidjarja, mehudin minn entitajiet amministrattivi jew ġudizzjarji matul il-perjodu ta' referenza;
- (f) persuni koperti minn deċiżjonijiet finali ohrajn, mehudin minn entitajiet amministrattivi jew ġudizzjarji fuq appell jew revizzjoni, li jagħtu jew jirtiraw l-awtorizzazzjoni ta' residenza għal raġunijiet umanitarji taħt il-liġi nazzjonali li tikkonċerna l-protezzjoni internazzjonali matul il-perjodu ta' referenza;
- (g) persuni li nġhataw awtorizzazzjoni sabiex jirrisjedu fl-Istat Membru fi hdan il-qafas ta' skema nazzjonali jew Komunitarja ta' sistemazzjoni mill-ġdid matul il-perjodu ta' referenza, fejn tali skema tkun implimentata fl-Istat Membru.

Din l-istatistika għandha tkun imqassma skond l-età u s-sess, u skond iċ-ċittadinanza tal-persuni kkonċernati. Hija għandha tkun relatata mal-perjodi ta' referenza ta' sena kalendarja u għandha tkun provduta lill-Kummissjoni (Eurostat) fi żmien tliet xhur mit-tmiem tas-sena ta' referenza. L-ewwel sena ta' referenza għandha tkun l-2008.

4. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni bl-istatistika li ġejja dwar l-applikazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 343/2003 u tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1560/2003 tat-2 ta' Settembru 2003 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 343/2003 ⁽¹⁾:

- (a) in-numru ta' talbiet għar-riammissjoni jew għall-kustodja ta' persuna li tfittex l-ażil;
- (b) id-dispożizzjonijiet li fuqhom ikunu bbażati t-talbiet msemmija fil-punt (a);
- (ċ) id-deċiżjonijiet mehudin bhala risposta għat-talbiet msemmija fil-punt (a);
- (d) in-numru ta' trasferimenti bhala riżultat tad-deċiżjonijiet msemmija fil-punt (ċ);
- (e) in-numru ta' talbiet għall-informazzjoni.

Din l-istatistika għandha tkun relatata ma' perjodi ta' referenza ta' sena kalendarja u għandha tkun provduta lill-Kummissjoni (Eurostat) fi żmien tliet xhur mit-tmiem tas-sena ta' referenza. L-ewwel sena ta' referenza għandha tkun l-2008.

(1) ĠU L 222, 5.9.2003, p. 3.

Artikolu 5

Statistika dwar il-prevenzjoni ta' dħul jew residenza illegali

1. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni (Eurostat) bi statistika dwar in-numri ta':
- (a) ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu ġew miċhuda d-dħul fit-territorju ta' l-Istat Membru fil-fruntiera esterna;
- (b) ċittadini ta' pajjiżi terzi misjuba preżenti illegalment fit-territorju ta' l-Istat Membru skond il-liġijiet nazzjonali relatati ma' l-immigrazzjoni.

L-istatistika taħt il-punt (a) għandha tkun imqassma skond l-Artikolu 13(5) tar-Regolament (KE) Nru 562/2006.

L-istatistika taħt punt (b) għandha tkun imqassma skond l-età u s-sess, u skond iċ-ċittadinanza tal-persuni kkonċernati.

2. L-istatistika indikata fil-paragrafu 1 għandha tkun relatata ma' perjodi ta' referenza ta' sena kalendarja u għandha tkun provduta lill-Kummissjoni (Eurostat) fi żmien tliet xhur mit-tmiem tas-sena ta' referenza. L-ewwel sena ta' referenza għandha tkun l-2008.

Artikolu 6

Statistika dwar il-permessi ta' residenza u residenza ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi

1. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni (Eurostat) bi statistika dwar:
- (a) in-numru ta' permessi ta' residenza mahruġa lil persuni li jkunu ċittadini ta' pajjiżi terzi, imqassam kif ġej:
- (i) permessi mahruġa matul il-perjodu ta' referenza li bih il-persuna tkun qed tinghata l-permess sabiex tirrisjedi għall-ewwel darba, imqassma skond iċ-ċittadinanza, skond ir-raġuni għall-hruġ tal-permess u skond it-tul tal-validità tal-permess;
- (ii) permessi mahruġa matul il-perjodu ta' referenza u mogħtija meta persuna tkun qed tibdel l-istat ta' l-immigrazzjoni jew ir-raġuni għala trid tibqa', imqassma skond iċ-ċittadinanza, skond ir-raġuni għall-hruġ tal-permess u skond it-tul tal-validità tal-permess;
- (iii) permessi validi fit-tmiem tal-perjodu ta' referenza (in-numru tal-permessi mahruġa, mhux irtirati u mhux skaduti), imqassma skond iċ-ċittadinanza, skond ir-raġuni tal-hruġ tal-permess u skond it-tul tal-validità tal-permess;
- (b) in-numru ta' residenti fit-tul, fit-tmiem tal-perjodu ta' referenza, imqassam skond iċ-ċittadinanza.

2. Fejn il-ligijiet nazzjonali u l-prattika amministrattiva ta' l-Istat Membru jippermettu l-ghotja ta' kategoriji speċifiċi ta' viża fit-tul jew ta' stat ta' immigrazzjoni minflok permessi ta' residenza, l-ghadd ta' tali viži u ghotjiet ta' l-istat għandhom ikunu inklużi fl-istatistika meħtieġa skond il-paragrafu 1.

3. L-istatistika indikata fil-paragrafu 1 għandha tkun relatata ma' perjodi ta' referenza ta' sena kalendarja u għandha tkun provduta lill-Kummissjoni (Eurostat) fi żmien sitt xhur mit-tmiem tas-sena ta' referenza. L-ewwel sena ta' referenza għandha tkun l-2008.

Artikolu 7

Statistika dwar ir-ritorni

1. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni (Eurostat) bi statistika relatata ma':

- (a) in-numru ta' ċittadini ta' pajjiż terz misjuba preżenti illegalment fit-territorju ta' l-Istat Membru u li jkunu suġġetti għal deċiżjoni jew att amministrattiv jew ġudizzjarju li jattestaw jew jiddikjaraw li r-residenza tagħhom hija illegali u li jimponu obbligu sabiex iħallu t-territorju ta' l-Istat Membru, imqassam skond iċ-ċittadinanza tal-persuni kkonċernati;
- (b) in-numru ta' ċittadini ta' pajjiżi terzi li fil-fatt hallew it-territorju ta' l-Istat Membru, wara deċiżjoni jew att amministrattiv jew ġudizzjarju, kif imsemmi fil-punt (a), imqassam skond iċ-ċittadinanza tal-persuni ritornati;

2. L-istatistika indikata fil-paragrafu 1 għandha tkun relatata ma' perjodi ta' referenza ta' sena kalendarja u għandha tkun provduta lill-Kummissjoni (Eurostat) fi żmien tliet xhur mit-tmiem tas-sena ta' referenza. L-ewwel sena ta' referenza għandha tkun l-2008.

3. L-istatistika msemmija fil-paragrafu 1 m'għandhiex tinkludi ċittadini ta' pajjiżi terzi li jkunu trasferiti minn Stat Membru għal Stat Membru ieħor permezz tal-mekkanizmu stabbilit mir-Regolament (KE) Nru 343/2003 u r-Regolament (KE) Nru 1560/2003.

Artikolu 8

Tqassim addizzjonali

1. Il-Kummissjoni tista' tadotta miżuri relatati mad-definizzjoni ta' tqassim addizzjonali kif stipulat hawn taħt għall-istatistika li ġejja:

- (a) għall-istatistika meħtieġa taħt l-Artikolu 4 b'mod globali, bi tqassim skond:
 - (i) is-sena li fiha tkun giet preżentata l-applikazzjoni;
- (b) għall-istatistika meħtieġa taħt l-Artikolu 4(4), tqassim skond:
 - (i) in-numru ta' persuni kkonċernati mit-talba, mid-deċiżjoni u mit-trasferiment;

(c) għall-istatistika meħtieġa taħt l-Artikolu 5(1)(a), tqassim skond:

- (i) l-età;
- (ii) is-sess;

(d) għall-istatistika meħtieġa taħt l-Artikolu 5(1)(b), tqassim skond:

- (i) ir-raġunijiet għall-arrest;
- (ii) il-post ta' l-arrest;

(e) għall-istatistika meħtieġa taħt l-Artikolu 6, tqassim skond:

- (i) is-sena li fiha l-permess ta' residenza kien mogħti l-ewwel darba;
- (ii) l-età;
- (iii) is-sess;

(f) għall-istatistika meħtieġa taħt l-Artikolu 7, tqassim skond:

- (i) ir-raġuni għad-deċiżjoni jew l-att li jimponu obbligu ta' tluq;
- (ii) l-età;
- (iii) is-sess.

2. It-tqassim addizzjonali msemmi fil-paragrafu 1 għandu jkun provdut biss separatament, u mhux suġġett għal klassifikazzjonijiet inkroċjati mat-tqassim meħtieġ taħt l-Artikoli 4 sa 7.

3. Meta tiddeċiedi jekk ikunx meħtieġ tqassim addizzjonali, il-Kummissjoni għandha tikkunsidra l-htieġa ta' din l-informazzjoni għall-finijiet ta' żvilupp u monitoraġġ tal-linji politiċi Komunitarji u għandha tikkunsidra d-disponibbiltà ta' sorsi adatti ta' *data* u l-ispejjeż involuti.

In-negożjati dwar tqassim addizzjonali li jista' jkun meħtieġ għall-applikazzjoni ta' l-Artikoli 4 sa 7 għandhom jinbdeu mhux iktar tard mill-20 ta' Awwissu 2009. L-ewwel sena ta' referenza għall-implimentazzjoni ta' tqassim addizzjonali għandha tkun l-2010.

Artikolu 9

Sorsi ta' data u standards ta' kwalità

1. L-istatistika għandha tkun ibbażata fuq is-sorsi ta' *data* li ġejjin skond id-disponibbiltà fl-Istat Membru u konformement mal-ligijiet u l-prattika nazzjonali:

- (a) ir-records ta' l-azzjonijiet amministrattivi u ġudizzjarji;
- (b) ir-registri relatati ma' l-azzjonijiet amministrattivi;

- (c) ir-reġistri tal-popolazzjoni ta' persuni jew ta' subgrupp partikulari ta' dik il-popolazzjoni;
- (d) ċensimenti;
- (e) *surveys* kampjunarji;
- (f) sorsi adatti oħrajn.

Bħala parti mill-proċess ta' l-istatistika, jistgħu jintużaw metodi ta' stima statistika b'bażi xjentifika u dokumentati sew.

2. L-Istati Membri għandhom jirrapportaw lill-Kummissjoni (Eurostat) dwar is-sorsi ta' *data* użati, ir-raġunijiet għall-għażla ta' dawn is-sorsi u l-effetti tas-sorsi magħżula ta' *data* fuq il-kwalità ta' l-istatistika, u dwar il-metodi ta' stima użati, u għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni (Eurostat) kull meta jkun hemm bidliet f'dawn.

3. Fuq talba tal-Kummissjoni (Eurostat), l-Istati Membri għandhom jipprovduha bl-informazzjoni kollha neċessarja sabiex tevalwa l-kwalità, il-komparabbiltà u l-kompletezza ta' l-informazzjoni statistika.

4. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni (Eurostat) mingħajr telf ta' żmien bir-reviżjonijiet u l-korrezzjonijiet ta' l-istatistika provduta bis-saħħa ta' dan ir-Regolament, u dwar kull bidla fil-metodi u s-sorsi użati ta' *data*.

5. Il-miżuri relatati mad-definizzjoni tal-formati adatti għat-trażmissjoni tad-*data* għandhom ikunu adottati skond il-proċedura regolatorja msemmija fl-Artikolu 11(2).

Artikolu 10

Miżuri ta' implimentazzjoni

1. Il-miżuri neċessarji għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament li jstabilixxu r-regoli dwar il-formati adatti għat-trażmissjoni tad-*data* kif imsemmi fl-Artikolu 9 għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja imsemmija fl-Artikolu 11(2).

2. Il-miżuri, li ġejjin, li jkunu neċessarji għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament u mfassla sabiex jemendaw l-elementi mhux essenzjali tiegħu, fost oħrajn billi jissupplimentawh, għandhom jiġu adottati skond il-proċedura regolatorja bi skrutinju msemmija fl-Artikolu 11(3):

- (a) l-aġġornament tad-definizzjonijiet disposti fl-Artikolu 2(1);

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburgu, 11 ta' Lulju 2007.

Għall-Parlament Ewropew
Il-President
H.-G. PÖTTERING

- (b) id-definizzjoni tal-kategoriji ta' gruppi ta' pajjiżi ta' twelid, gruppi ta' pajjiżi ta' residenza abitwali preċedenti u sussegwenti u gruppi ta' ċittadinanza kif previst fl-Artikolu 3(1);
- (c) id-definizzjoni tal-kategoriji tar-raġunijiet għall-permess kif previst fl-Artikolu 6(1)(a);
- (d) id-definizzjoni tat-tqassim addizzjonali u l-livelli ta' tqassim li għandhom jiġu applikati għall-fatturi varjabbli kif previst fl-Artikolu 8;
- (e) l-iffissar tar-regoli dwar il-preċiżjoni u l-istandards ta' kwalità.

Artikolu 11

Kumitat

1. Meta tadotta l-miżuri ta' implimentazzjoni, il-Kummissjoni għandha tkun assistita mill-Kumitat għall-Programmi ta' Statistika stabbilit mid-Deciżjoni 89/382/KEE, Euratom.

2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5 u l-Artikolu 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE, b'kont meħud tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.

Il-perjodu stipulat fl-Artikolu 5(6) tad-Deciżjoni 1999/468/KE għandu jkun ta' tliet xhur.

3. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, għandhom japplikaw l-Artikolu 5a(1) sa (4) u l-Artikolu 7 tad-Deciżjoni 1999/468/KE, b'kont meħud tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.

Artikolu 12

Rapport

Sa l-20 ta' Awwissu 2012 u kull tliet snin wara, il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-istatistika kompilata skond dan ir-Regolament u l-kwalità tagħha.

Artikolu 13

Thassir

Ir-Regolament (KEE) Nru 311/76 huwa b'dan imħassar.

Artikolu 14

Dhul fis-seħħ

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Għall-Kunsill
Il-President
M. LOBO ANTUNES